

# Vietnamese

Tuân thủ luật dân quyền Liên Bang và các quy định và chính sách về dân quyền của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (U.S. Department of Agriculture, USDA), USDA, Cơ Quan, văn phòng và nhân viên của họ, và tổ chức tham gia hoặc quản lý các chương trình của USDA không được phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, khuyết tật, tuổi tác, hay trả đũa hoặc trả thù vì hoạt động dân quyền trước đây trong bất kỳ chương trình hay hoạt động nào do USDA tiến hành hoặc tài trợ.

Người khuyết tật nào yêu cầu phương tiện liên lạc thay thế để nhận thông tin về chương trình (ví dụ chữ nổi Braille, chữ in lớn, băng tiếng, Ngôn Ngữ Ký Hiệu Hoa Kỳ, v.v.) nên liên hệ với Cơ Quan (tiểu bang hoặc địa phương) nơi họ làm đơn xin phúc lợi. Người khiếm thính, nặng tai hoặc có khuyết tật âm ngữ có thể liên hệ với USDA qua Federal Relay Service theo số (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ không phải tiếng Anh.

Để nộp đơn khiếu nại về phân biệt đối xử, hãy điền vào Mẫu Đơn Khiếu Nại về Phân Biệt Đối Xử của USDA, (AD-3027) có trên mạng tại: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), và tại bất kỳ văn phòng nào của USDA, hoặc viết thư gửi USDA và cung cấp mọi thông tin được yêu cầu trên mẫu đơn. Để yêu cầu một bản sao của đơn khiếu nại, hãy gọi số (866) 632-9992.

Gửi mẫu đơn đã điền hoặc thư cho USDA qua:

- (1) Đường bưu điện: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) Fax: (202) 690-7442; hoặc
- (3) Email: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Tổ chức này là một nhà cung cấp tôn trọng cơ hội bình đẳng.

WICNS / DHSS (08-2016)